



# SHOWA KAI TEN 2021

未来の巨匠出ずる处。

## — 第56回 — 日動画廊 昭和会展

1966年から続く日動画廊主催の公募展。

過去の受賞に数多の巨匠が名を連ねる本展は、  
受賞後の未来を拓きます。

The public subscription competition hosted by Galerie NICHIDO since 1966. Many of the successive award winners of this exhibition are today's great masters. We certainly open up future of the award winners.

公募

出品料無料

Showa Kai Award: 2 million yen / Tokio Marine & Nichido Award: 500,000 yen / New York Award: 10,000 dollars / Paris Award: 300,000 yen (extra prize: 1-month rental of Nichido atelier in Paris)

■ Qualification: Under age of 40 ■ Works for entry: 2 flat paintings ■ Works carry-in date: Jan 29, 2021 (Fri) / Jan 30, 2021 (Sat)  
■ Contact: Galerie NICHIDO, Showa Kai Office: 5-3-16, Ginza, Chuo-ku, Tokyo, 104-0061

Tel: 03-3571-2553



Smartphone / PC: Galerie NICHIDO Showa Kai Exhibition



日動画廊  
galerie nichido

# 作品參選規則

## 報名資格 Qualification for entry

報名者僅限西元 2021 年 1 月 31 日前，年齡未滿 40 歲者。  
無國籍限制。

Only those under age of 40 as of the end of January 2021.  
No nationality restriction.

## 報名費用 Entry fee

免費報名。

Free.

## 參選作品 Work for entry

每人須提供 2 件平面繪畫作品之清晰圖檔。

- 50 號與 15 號作品各一件，其必須為未展出作品。
- 無需裱框。

The applicants provide two clearly images of flat of paintings.

- ① No.50 ② No.15. Unreleased work only.
- No frame needed.

## 聯繫 Contact

台北日動畫廊 galerie nichido Taipei

10557 台北市敦化南路一段 57 號 3 樓之 2

3F-2, No.57, Sec.1, Dunhua South Road, Taipei, Taiwan, 10557

Tel : +886 (0) 2 2579 8795 Fax : +886 (0) 2579 8850

Email : infotaipei@nichido-garo.co.jp

## 獎項 / 獎金 Award / cash award / extra award

昭和會獎 : 2,000,000 日幣

Showa Kai Award : 2 milion yen

東京海上控股與日動獎 : 500,000 日幣

Tokio Marine & Nichido Award : 500,000 yen

紐約獎 : 10,000 美元

New York Award : 10,000 dollars

巴黎獎 : 300,000 日幣

Paris Award : 300,000 yen

(特別獎 : 於巴黎日動工作室進行為期一個月的展覽)  
(Extra prize : 1-month rental of Nichido atelier in Paris)

## 評審 Jury

Yasuto Ota (Art historian)

Takao Nakamura (Tama Art University)

Meiji Hijikata (Deputy curator of the Hiratsuka Museum of Art)

Miran Fukuda (Contemporary Artist)

Tokyo Marine & Nichido Fire Insurance Co., Ltd.

Galerie NICHIDO

## 評選委員 Selectors

Yoshihiro Otomo, Taichi Okutani, Ryuta Kashiwamoto,  
Taisei Sato, Koichi Hiraki, Akinori Miura

## 展覽 / 頒獎典禮 Exhibition / Awarding ceremony

[ 展覽日期 Exhibition period ]

2021. 03. 17 (Wed) - 2021. 03. 30(Tue) 週日公休

[ 展覽地點 Venue ]

Galerie NICHIDO Main Gallery 5-3-16, Ginza, Chuo-ku, Tokyo

[ 頒獎典禮時間 Awarding ceremony date and time ]

2021. 03. 17 (Wed) 17:00 -

## 昭和會展條款 Terms of Showa Kai Exhibition

- 昭和會展致力於發展與鼓勵新銳藝術家進入藝術產業領域，然而為了本會展之營運及執行，敬請遵守以下規則。
- 昭和會展每年於日動畫廊舉行展覽，展覽包括入選藝術家的作品，入選作品由評選委員會選出，爾後經評審團決選出獲獎者。評選委員會由評選員與評審組成，最終決選由評審執行。
- 在比賽中所有提名與獲獎之作品均可出售，日動畫廊保有作品價格之最終決定權。
- 本會將選擇購藏昭和會獎與紐約獎之作品。
- 每位獲獎者將有機會於日動畫廊舉辦個展與參與聯展之機會。

- Showa Kai aims for development, encouragement and wide mention of young artists into the world. However, it is subject to the rules for entry of each business year.
- This event holds the exhibition (Showa Kai Exhibition) at Galerie NICHIDO every year. The Exhibition consists of the entered works of the artists who are selected through the selection committee and who win the award through the review. The selection committee consists of the selectors and jurors, and the review is executed by the jurors.
- All of the nominated and award-winning works which are exhibited at the exhibition shall be sellable and such prices shall be at sole discretion of Galerie NICHIDO.
- Showa Kai Award and New York Award are scheduled to be purchased works. However, works to be purchased shall be selected by the Office.
- Each award winner may hold a solo exhibition planned by Galerie NICHIDO and exhibit at a group exhibition.

## 其他事項 Other notes

- \* 您必須允許主辦方使用於申請表中的作品圖像，使用途徑包括於記錄、廣播、廣告、網站與出版物等其他媒體，並且許可供第三方使用。
- \* 儘管符合入場規則，任何干擾展覽現場運行之作品，均可能被取消資格。
- \* 如果在提名或獲獎後被揭露違反參選規則，主辦方仍有權撤回獎項。
- \* 主辦方將會給予作品應有的重視，但如果因為不可預知之事件導致作品損壞，主辦方對此不承擔任何責任。
- \* Your entry shall permit the images of awarded works and matters listed in the entry application form to be used and posted by the host in the pictorial record, broadcasting, advertisement, website, publication, other materials, etc. and may be sublicensed by the host to a third party.
- \* Although conforming to the rules for entry, any works which intervene operation of the exhibition may be excluded from the screening.
- \* In the event of being revealed to breach the rules for entry after being nominated or awarded, such nomination and award winning may be revoked.
- \* Although we pay due attention to handling of the works, in the event of damage to the works due to unpredictable event, the host shall not bear any liability therefor.

任何違反參選規則之作品均不予接受。

請嚴格遵守規則。

Any works breaching the rules for entry shall not be accepted.

Make sure to strictly observe the rules.

## 昭和會展流程

請填妥報名表內容，並將報名表與兩件作品之清晰圖檔 (JPGE 或 TIFF 格式) 電郵致台北日動 (infotaipei@nichido-garo.co.jp)

繳交日期與時間

2020. 12. 10 ( 星期四 ) 23 : 00 以前

台灣初選結果公布，入選者將以電子郵件通知。

2020. 12. 25 ( 星期五 )

台灣初選入選者請將兩件作品送至台北日動畫廊，運輸事宜及運費由入選者負責。

2020. 12. 31 ( 星期四 )

台北日動畫廊將台灣區入選作品送至東京日動畫廊總部評選，運輸事宜及運費由台北日動畫廊負責。

2021. 01

評選期

2021. 02

頒獎典禮

2021. 03. 17 ( 星期三 )

昭和會展覽期

2021. 03. 17 ( 星期三 ) - 03. 30 ( 星期二 )

## Flow of Showa Kai

Fill in necessary matter in Application Forms and send it with 2 images of paintings (JPEG or TIFF) to galerie nichido Taipei (infotaipei@nichido-garo.co.jp)

Deadline

Before 2020. 12. 10 (Thur.) 23 : 00

Announce results of preliminary selection in Taiwan. Applicants selected will be informed via email.

2020. 12. 25 (Fri.)

Applicants selected deliver 2 paintings to galerie nichido Taipei. Applicants are responsible for delivery and afford delivery fee.

2020. 12. 31 (Thur.)

Selected paintings are sent to galerie nichido Tokyo for review. galerie nichido Taipei is responsible for delivery and afford delivery fee.

2021. 01

Review date

2021. 02

Awarding ceremony

2021. 03. 17 (Wed.)

Showa Kai exhibition duration

2021. 03. 17 (Wed.) - 03.30(Tue.)

# 參選申請表 Entry Application Form

Reception No.

( 請勿使用鉛筆、水性原子筆填寫 DO NOT use a pencil or water-color ball-point pen.)

( 請以中英文填寫 Fill in Chinese AND English. )

<u>姓名 Name</u>		<u>出生日期 Date of birth</u>	
		Year _____ Month ____ Day ____ Age ____ (西元年) (月) (日) (年齡)	
<u>出生地 Place of birth</u> (prefecture, city, town name)		<u>聯絡資訊 Contact information</u>  TEL _____  FAX _____  Mobile No. _____  Email _____	
<u>現居地址 Current address</u> 〒 _____			
<u>現任部門 / 職位 Current department/position</u>			
<u>學歷背景 Final academic background</u>		<u>學院 / 科系 Faculty / department</u>	
<u>年代 (西元) Western calendar</u>		<u>學校名稱 School name</u>	
		在學 In school	
		畢業 Graduated	
		完成 Completed	
		完成 Completed	
Study under:			

作品名稱 Title of the work	①		創作年代 Date		尺寸 Size		媒材 Materials	
作品名稱 Title of the work	②		創作年代 Date		尺寸 Size		媒材 Materials	

☐ 茲同意並遵守昭和會展參選規則。I agree to the rules for entry of works in Showa Kai Ten.

昭和會展報名申請者簽名 Signature : \_\_\_\_\_

■ 申請人照片 Applicant' s photo

尺寸 Size : 4 cm x 3 cm

- 照片必須為 6 個月內拍攝 Photo needs have been taken within 6 months
- 不需邊框 No frame
- 正面清晰圖像即可（無陰影） Clearly identifiable front image (no shade in face)
- 申請人獨照 Only the applicant in the photo
- 完整上半身，請勿戴帽 Upper body with the entire head with no hat
- 白色或淺色背景 Nothing in the background in white or pale color

Position to  
post the photo

Vertical:  
36mm – 40 mm  
Horizontal:  
24mm – 30mm

## 自傳 Biography (請以英文填寫 Fill in English)

[illegible]

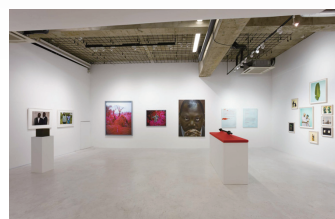
每個項目不超過 80 個字符，不超過 13 個項目。內容可能包括學歷；獲獎紀與展覽紀錄，包括個展、聯展與國際展覽。

Please summarize within 80 characters per item and within 13 items. The content may include your academic history, award-winning history, and exhibition history including solo exhibition, group exhibition, international exhibition, etc.

galerie  
nichido



Main Gallery



nichido contemporary art



Nichido atelier in Paris